

forming part of the unit shall be operated for the time period set out in Sentence 3.2.7.3(2) of the National Building Code, as amended from time to time, that is applicable to the class of buildings to which the building in which the unit is installed belongs.

(7) Every employer shall make a record of the results of each test performed in accordance with subsection (3) or (4) and keep the record for two years after the test.

SOR/89-515, s. 1.

MINIMUM LEVELS OF LIGHTING

6.11 (1) Subject to subsections (2) to (4), the level of lighting at any place at a task position or in an area that may be measured for the purposes of section 6.3 shall not be less than one third of the level of lighting prescribed by this Part for that task position or area.

(2) The level of lighting at any place at a task position or in an area set out in Column I of item 8 or 9 of Schedule III or Column I of item 1 of Schedule IV that may be measured for the purposes of section 6.3 shall not be less than one tenth of the level of lighting prescribed by this Part for that task position or area.

(3) The level of lighting at any place at a task position referred to in section 6.8 that may be measured for the purposes of section 6.3 shall not be less than one quarter of the level of lighting prescribed by this Part for that task position.

(4) In a building the construction of which is commenced after October 31, 1990, the level of emergency lighting at any place in an area referred to in subsection 6.10(1) that may be measured for the purposes of section 6.3 shall not be less than 0.25 lx.

SOR/89-515, s. 1.

rer allumées pour la période prévue au paragraphe 3.2.7.3(2) du Code canadien du bâtiment avec ses modifications successives, selon le type de bâtiment dans lequel les appareils sont installés.

(7) L'employeur doit consigner les résultats de chaque essai mené aux termes des paragraphes (3) et (4), et en conserver l'inscription au moins deux ans après l'essai.

DORS/89-515, art. 1.

NIVEAUX MINIMUMS D'ÉCLAIREMENT

6.11 (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), le niveau d'éclairage en tout point d'un poste de travail ou d'une aire où une mesure visée à l'article 6.3 peut être prise ne peut être inférieur au tiers du niveau d'éclairage applicable que prescrit la présente partie.

(2) En tout point d'un poste de travail ou d'une aire visés aux articles 8 ou 9 de l'annexe III, ou à l'article 1 de l'annexe IV, où une mesure visée à l'article 6.3 peut être prise, le niveau d'éclairage ne peut être inférieur au dixième du niveau d'éclairage applicable que prescrit la présente partie.

(3) En tout point d'un poste de travail visé à l'article 6.8 où une mesure visée à l'article 6.3 peut être prise, le niveau d'éclairage ne peut être inférieur au quart du niveau d'éclairage applicable que prescrit la présente partie.

(4) Dans les bâtiments dont la construction débute après le 31 octobre 1990, le niveau d'éclairage assuré par l'éclairage de secours en tout point d'une aire visée au paragraphe 6.10(1) où une mesure visée à l'article 6.3 peut être prise ne peut être inférieur à 0,25 lx.

DORS/89-515, art. 1.

SCHEDULE I
(Section 6.4)

LEVELS OF LIGHTING IN OFFICE AREAS

Item	Column I Task position or area	Column II Level in lx
1.	DESK WORK	
	(a) Task positions at which cartography, designing, drafting, plan-reading or other very difficult visual tasks are performed	1 000
	(b) Task positions at which business machines are operated or stenography, accounting, typing, filing, clerking, billing, continuous reading or writing or other difficult visual tasks are performed	500
2.	OTHER OFFICE WORK	
	Conference and interview rooms, file storage areas, switchboard or reception areas or other areas where ordinary visual tasks are performed .	300
3.	SERVICE AREAS	
	(a) Stairways and corridors that are	
	(i) used frequently.....	100
	(ii) used infrequently.....	50
	(b) Stairways that are used only in emergencies	30

SOR/89-515, s. 1.

SCHEDULE II
(Section 6.5)

LEVELS OF LIGHTING IN INDUSTRIAL AREAS

Item	Column I Area	Column II Level in lx
1.	GARAGES	
	(a) Main repair and maintenance areas, other than those referred to in paragraph (b)	300

ANNEXE I
(article 6.4)

NIVEAUX D'ÉCLAIREMENT DANS LES ESPACES À BUREAU

Article	Colonne I Poste de travail ou aire	Colonne II Niveau d'éclairage (en lx)
1.	TRAVAIL DE BUREAU	
	a) Postes de travail auxquels sont effectués des travaux de cartographie, de dessin, d'esquisse, de lecture de plans, et d'autres travaux exigeant une très grande acuité visuelle	1 000
	b) postes de travail auxquels sont utilisées des machines de bureau ou effectués des travaux de sténographie, de comptabilité, de dactylographie, de classement, d'écritures, de facturation, de la lecture ou de la rédaction suivies, et d'autres travaux exigeant une grande acuité visuelle	500
2.	AUTRE TRAVAIL DE BUREAU	
	Salles de conférences et d'entrevues, aires d'entreposage de dossiers, standards, réception ou autres aires dans lesquelles sont effectués des travaux peu exigeants pour les yeux	300
3.	AIRES DE SERVICE	
	a) Escaliers et corridors :	
	(i) fréquemment utilisés	100
	(ii) rarement utilisés	50
	b) escaliers utilisés seulement en cas d'urgence	30

DORS/89-515, art. 1.

ANNEXE II
(article 6.5)

NIVEAUX D'ÉCLAIREMENT DANS LES ESPACES INDUSTRIELS

Article	Colonne I Aire	Colonne II Niveau d'éclairage (en lx)
1.	GARAGES	

Item	Column I Area	Column II Level in lx	Article	Colonne I Aire	Colonne II Niveau d'éclairage (en lx)
	(b) Main repair and maintenance areas used for repairing and maintaining cranes, bulldozers and other major equipment	150		a) Aires principales de réparation et d'entretien, à l'exception des aires visées à l'alinéa b)	300
	(c) General work areas adjacent to a main repair and maintenance area referred to in paragraph (b)	50		b) aires principales de réparation et d'entretien de grues, de béliers mécaniques et d'autre matériel lourd	150
	(d) Fuelling areas	150		c) aires de travail général contiguës aux aires principales de réparation et d'entretien visées à l'alinéa b)	50
	(e) Battery rooms	100		d) aires d'avitaillement en carburant	150
	(f) Other areas in which there is			e) salles destinées aux accumulateurs	100
	(i) a high or moderate level of activity	100		f) autres aires dans lesquelles le travail :	
	(ii) a low level of activity	50		(i) comporte un niveau moyen ou élevé d'activité	100
2.	LABORATORIES		2.	LABORATOIRES	
	(a) Areas in which instruments are read and where errors in such reading may be hazardous to the health or safety of an employee .	750		a) Aires dans lesquelles se fait la lecture d'instruments et dans lesquelles des erreurs de lecture peuvent entraîner un risque pour la santé ou pour la sécurité des employés	750
	(b) Areas in which a hazardous substance is handled	500		b) aires dans lesquelles une substance dangereuse est manipulée	500
	(c) Areas in which laboratory work requiring close and prolonged attention is performed	500		c) aires dans lesquelles le travail de laboratoire exige une attention minutieuse et soutenue	500
	(d) Areas in which other laboratory work is performed	300		d) aires dans lesquelles tout autre travail de laboratoire est accompli	300
3.	LOADING PLATFORMS, STORAGE ROOMS AND WAREHOUSES		3.	QUAIS DE CHARGEMENT, MAGASINS ET ENTREPÔTS	
	(a) Areas in which packages are frequently checked or sorted	250		a) Aires dans lesquelles les colis sont fréquemment vérifiés ou triés	250
	(b) Areas in which packages are infrequently checked or sorted	75		b) aires dans lesquelles les colis sont rarement vérifiés ou triés	75
	(c) Docks (indoor and outdoor), piers and other locations where packages or containers are loaded or unloaded	150		c) quais (intérieurs et extérieurs), embarcadères et autres endroits où des colis et des conteneurs sont chargés ou déchargés	150
	(d) Areas in which grain or granular material is loaded or unloaded in bulk	30		d) aires dans lesquelles du grain ou des matières granulées sont chargés ou déchargés en vrac	30
	(e) Areas in which goods are stored in bulk or where goods in storage are all of one kind	30			
	(f) Areas where goods in storage are of different kinds	75			
	(g) Any other area	10			
4.	MACHINE AND WOODWORKING SHOPS				
	(a) Areas in which medium or fine bench or machine work is performed	500			
	(b) Areas in which rough bench or machine work is performed	300			
	(c) Any other area	200			

Item	Column I Area	Column II Level in lx	Article	Colonne I Aire	Colonne II Niveau d'éclairage (en lx)
5.	MANUFACTURING AND PROCESSING AREAS				
	(a) Major control rooms or rooms with dial displays	500		e) aires dans lesquelles sont entreposées en vrac des marchandises ou dans lesquelles sont entreposées des marchandises de même nature	30
	(b) Areas in which a hazardous substance is processed, manufactured or used			f) aires dans lesquelles sont entreposées des marchandises de nature différente	75
	(i) in main work areas	500		g) toute autre aire	10
	(ii) in surrounding areas	200			
	(c) Areas in which substances that are not hazardous substances are processed, manufactured or used or where automatically controlled equipment operates		4.	ATELIERS D'USINAGE ET DE MENUISERIE	
	(i) in main work areas	100		a) Aires dans lesquelles se fait un travail de haute ou moyenne précision à l'établi ou sur une machine	500
	(ii) in surrounding areas	50		b) aires dans lesquelles se fait un travail ordinaire à l'établi ou sur une machine ...	300
6.	SERVICE AREAS			c) toute autre aire	200
	(a) Stairways and elevating devices that are		5.	AIRES DE FABRICATION ET DE TRAITEMENT	
	(i) used frequently	100		a) Salles de contrôle principales et pièces dans lesquelles sont installés des indicateurs à cadran	500
	(ii) used infrequently	50		b) aires dans lesquelles est traitée, fabriquée ou utilisée une substance dangereuse :	
	(b) Stairways that are used only in emergencies	30		(i) dans les principales aires de travail	500
	(c) Corridors and aisles that are used by persons and mobile equipment			(ii) dans les aires environnantes	200
	(i) at main intersections	100		c) aires dans lesquelles des substances non dangereuses sont traitées, fabriquées ou utilisées, ou dans lesquelles fonctionne un équipement contrôlé automatiquement :	
	(ii) at other locations	50		(i) dans les principales aires de travail	100
	(d) Corridors and aisles that are used by mobile equipment only	50		(ii) dans les aires environnantes	50
	(e) Corridors and aisles that are used by persons only and are		6.	AIRES DE SERVICE	
	(i) used frequently by employees	50		a) Escaliers et ascenseurs :	
	(ii) used infrequently by employees	30		(i) fréquemment utilisés	100
				(ii) rarement utilisés	50
				b) escaliers utilisés seulement en cas d'urgence	30
				c) corridors et passages utilisés par les personnes et où circulent les appareils mobiles :	
				(i) aux principales intersections	100
				(ii) aux autres endroits	50

SOR/88-68, s. 14; SOR/89-515, s. 1; SOR/94-263, s. 13; SOR/96-525, s. 11; SOR/2002-208, ss. 40, 43(F).

SCHEDULE III
(Section 6.6)

LEVELS OF LIGHTING — GENERAL AREAS

Item	Column I Area	Column II Level in lx
1.	BUILDING EXTERIORS	
	(a) Entrances and exits that are	
	(i) used frequently	100
	(ii) used infrequently	50
	(b) Passageways used by persons	
	(i) at vehicular intersections	30
	(ii) at other locations	10
	(c) Areas used by persons and mobile equipment in which there is	
	(i) a high or moderate level of activity	20
	(ii) a low level of activity	10
	(d) Storage areas in which there is	
	(i) a high or moderate level of activity	30
	(ii) a low level of activity	10
2.	FIRST AID ROOMS	
	(a) in treatment and examination area	1 000
	(b) in other areas	500
3.	FOOD PREPARATION AREAS	500
4.	PERSONAL SERVICE ROOMS	200
5.	BOILER ROOMS	200

Article	Colonne I Aire	Colonne II Niveau d'éclairage (en lx)
	d) corridors et passages où circulent uniquement des appareils mobiles	50
	e) corridors et passages utilisés uniquement par des personnes :	
	(i) s'ils sont fréquemment utilisés par les employés	50
	(ii) s'ils sont rarement utilisés par les employés	30

DORS/88-68, art. 14; DORS/89-515, art. 1; DORS/94-263, art. 13; DORS/96-525, art. 11; DORS/2002-208, art. 40 et 43(F).

ANNEXE III
(article 6.6)

NIVEAUX D'ÉCLAIREMENT DANS LES AIRES GÉNÉRALES

Article	Colonne I Aire	Colonne II Niveau d'éclairage (en lx)
1.	ESPACES À L'EXTÉRIEUR DES IMMEUBLES	
	a) Entrées et sorties :	
	(i) fréquemment utilisées	100
	(ii) rarement utilisées	50
	b) voies utilisées par les personnes :	
	(i) aux intersections qui coupent une voie pour véhicules	30
	(ii) aux autres endroits	10
	c) aires utilisées par les personnes et où circulent les appareils mobiles :	
	(i) dans lesquelles le niveau d'activité est élevé ou moyen	20
	(ii) dans lesquelles le niveau d'activité est faible	10
	d) aires d'entreposage :	
	(i) dans lesquelles le niveau d'activité est élevé ou moyen	30
	(ii) dans lesquelles le niveau d'activité est faible	10
2.	SALLES DE PREMIERS SOINS	

Item	Column I Area	Column II Level in lx
6.	ROOMS IN WHICH PRINCIPAL HEATING, VENTILATION OR AIR CONDITIONING EQUIPMENT IS INSTALLED	50
7.	EMERGENCY SHOWER FACILITIES AND EMERGENCY EQUIPMENT LOCATIONS	50
8.	PARKING AREAS	
	(a) Covered	50
	(b) Open	10
9.	LOBBIES AND ATRIA	100

SOR/89-515, s. 1; SOR/96-525, s. 12.

SCHEDULE IV
(Section 6.7)

LEVELS OF LIGHTING — VDT WORK

Item	Column I Task position or area	Column II Level in lx
1.	VDT WORK	
	(a) Task positions at which data entry and retrieval work are performed intermittently	500
	(b) Task positions at which data entry work is performed exclusively	750
	(c) [Repealed, SOR/2008-276, s. 1]	
	(d) Telephone operator areas	300

SOR/89-515, s. 1; SOR/2008-276, s. 1.

Article	Colonne I Aire	Colonne II Niveau d'éclairage (en lx)
	a) Situées dans des aires de traitements et d'examen	1 000
	b) situées ailleurs	500
3.	AIRES DE PRÉPARATION DES ALIMENTS	500
4.	LOCAUX RÉSERVÉS AUX SOINS PERSONNELS	200
5.	SALLES DES CHAUDIÈRES	200
6.	SALLES DES PRINCIPAUX ÉQUIPEMENTS DE CHAUFFAGE, D'AÉRATION ET DE CLIMATISATION	50
7.	SALLES DES DOUCHES DE SECOURS ET EMPLACEMENTS DE L'ÉQUIPEMENT D'URGENCE	50
8.	AIRES DE STATIONNEMENT	
	a) Couvertes	50
	b) ouvertes	10
9.	VESTIBULES ET HALLS D'ENTRÉE	100

DORS/89-515, art. 1; DORS/96-525, art. 12.

ANNEXE IV
(article 6.7)

NIVEAUX D'ÉCLAIREMENT — TRAVAIL SUR TEV

Article	Colonne I Poste de travail ou aire	Colonne II Niveau d'éclairage (en lx)
1.	TRAVAIL SUR TEV	
	a) Postes de travail auxquels des opérations d'entrée et d'extraction de données sont effectuées de façon intermittente	500
	b) postes de travail auxquels ne s'effectuent que des opérations d'entrée de données	750
	c) [Abrogé, DORS/2008-276, art. 1]	
	d) aires des téléphonistes	300

DORS/89-515, art. 1; DORS/2008-276, art. 1.